

法老時代的埃及

人類文明小百科



三民書局

人類文明小百科

L'Égypte des pharaons

法老時代的埃及

PASCAL VERNUS 著

沈 堅 譯

L'auteur remercie vivement

Ch. Desroche-Noblecourt, Conservateur en chef du Département des Antiquités égyptiennes au musée du Louvre, qui, avec son obligeance habituelle, lui a facilité l'accès aux documents.

L'auteur exprime aussi sa gratitude à F. Gillmann et Y. Koenig.

Credits photographiques

Couverture : p. 1 au premier plan, *Neferiti*, buste en calcaire provenant de Tell el-Amarnah (v. 1355 av. J.-C.) : musée de Berlin. © Margarete Busing / BPK, à l'arrière-plan, les pyramides de Gizeh. © Romilly Lockyer / The Image Bank. p. 41 : *Sethos II*, coopte : statue de l'Ancien Empire provenant de Saqqarah, musée du Louvre. © Chizeville / RMN.

Ouvertures de parties et folios : pp. 6-7 *Musiciens et danseurs* (détail), Collège de France. © Hubert Josse. pp. 32-33 *Toutankhamon sur son char*, chasse les lions (détail), Collège de France. © Hubert Josse. pp. 54-55 *Toutankhamon et son épouse* (détail), musée du Caire. © Werner Forman Archive. pp. 66-67 *Thoutis et Hathor* (détail), fac-simile du *Papyrus d'An* conservé au British Museum. Collège de France. © Hubert Josse.

Pages intérieures : p. 8 musée du Caire, Photo Hachette. pp. 9, 10 © Pascal Vernus. p. 11 musée de Berlin. © Erich Lessing / Magnum. p. 12 musée du Louvre. © Hubert Josse. p. 13 © Pascal Vernus. p. 17 in Pierrette, *Histoire de la civilisation de l'Égypte ancienne*. © Hubert Josse. p. 19 © Erich Lessing / Magnum. pp. 21, 22a, 22b musée du Louvre. © Hubert Josse. p. 25 musée du Louvre. © Erich Lessing / Magnum. p. 26 Muséum d'Histoire naturelle de Lyon (en dépôt au musée du Louvre). Photo Hachette. p. 30 musée du Louvre. Photo Hachette. p. 31 Photo Hachette. p. 39b musée du Louvre. Photo Hachette. p. 42 © Dagli Orti. p. 47 musée du Louvre. © Erich Lessing / Magnum. p. 52 musée du Louvre. © Hubert Josse. p. 58 musée du Caire. © Werner Forman Archive. p. 60 musée du Louvre. © Dagli Orti. p. 61 musée du Louvre. © Hubert Josse. p. 64a musée du Caire. Photo Hachette. p. 64b musée du Louvre. Photo Hachette. p. 69a © B. Brake / Rapho. p. 69b © Pascal Vernus. pp. 71, 72 © Hervé Champollion / Top. p. 73 Nya Carlsberg Glyptotek de Copenhague. p. 75 musée du Caire. © Hirmer Fotoarchiv. p. 76 musée du Caire. Photo Hachette. p. 80 musée du Louvre. © Hubert Josse. p. 79 musée du Louvre. Photo Hachette. p. 80a © David W. Hamilton / The Image Bank. p. 80b musée du Caire. © Erich Lessing / Magnum. p. 81 © Gerard Sioen / Rapho. p. 82 Collège de France. © Hubert Josse. p. 84 © John G. Ross. Rapho. p. 85a Ashmolean Museum. Oxford. p. 85b © Pascal Vernus. p. 88 © Michel Cogau / Top. p. 89 *Le Mystère de la grande pyramide*. © Editions Blake et Mortimer. p. 90 *Devot pour la Pléiade enchantée* de Karl Schinkel. © Hubert Josse. p. 91 © Erich Lessing / Magnum.

De nombreux fac-similes de peintures égyptiennes, relevés sur leur site d'origine, ont été photographiés avec l'amable autorisation de Jean Yoyotte au Collège de France, par Hubert Josse, dans les ouvrages suivants :

- *Ancient Egypt Paintings*, vol. I, par Nina M. Davies, The University of Chicago Press, 1936 (pp. 36a, 37, 39a, 51); vol. II (pp. 6-7, 24, 32-33, 45).
- *Paintings from the Tomb of Rekh-Mi-Re at Thebes*, par Norman De Garis Davies, NY, The Metropolitan Museum of Art, 1915 (p. 15).
- *Two Ramesside Tombs at Thebes*, par Norman De Garis Davies, NY, The Metropolitan Museum of Art, 1927 (pp. 16, 38, 49).
- *The Tomb of Two Sculptors at Thebes*, par Norman De Garis Davies, NY, The Metropolitan Museum of Art, 1925 (pp. 23, 33).
- *The Tomb of Nefer-Hotep at Thebes*, par Norman De Garis Davies, NY, The Metropolitan Museum of Art, 1932 (p. 27).
- *The Tomb of Nebti at Thebes*, par Norman De Garis Davies, NY, The Metropolitan Museum of Art, 1917 (pp. 34-35, 36b, 44).
- *The Mastaba of Meresuka*, vol. I, par P. Duelli (directeur du chantier de fouilles à Saqqarah), The University of Chicago Press, 1938 (pp. 40, 43, 50).
- *The Tomb of Ken-Amun at Thebes*, par Norman De Garis Davies, NY, The Metropolitan Museum of Art, 1930 (p. 64).
- *The Temple of King Sethos I at Assuan*, vol. I, par Amice M. Catverley, The University of Chicago Press, 1933 (pp. 68, 69).
- *The Book of the Dead*, par F. A. Wallis Budge, Londres, British Museum, 1899 (p. 77).

Couverture (conception-réalisation) : Jérôme Faucheur.

Intérieur (conception-maquette) : Marie-Christine Carini.

Réalisation PAO et photogravure : F.N.G.

Illustrations : Yves Beaupard.

Cartographie : Hachette Classiques.

©Hachette Livre, 1994.

43 quai de Grenelle

75905 Paris Cedex 15

國土與居民

6

奇妙的國家	8
神秘的象形文字	11
變形的藝術表現	14
家庭	16
居住	19
一位貴族的住房	20
飲食	23
服飾	26
文雅與激烈對抗的娛樂活動	29

埃及的財富

32

肥沃的土地	34
家畜	40
野生動物	43
水，神之恩賜	46
人工製作	51

權力

54

法老	56
書記官	59
戰爭	62
擊潰海上民族	63

神與死者

66

奇異的神	68
眾神之廟	70
僧侶與祭禮	73
奇特的信仰	76
備受關懷的死者	79
引人入勝的探尋	84
若干象徵物	86
補充知識	88
小小詞庫	93
索引	95

3000

古埃時代

第一王朝

第二王朝

-2628

古王國時代

從第三王朝至第八王朝

左塞
斯尼弗羅
齊阿普斯
齊夫林
邁塞里諾斯
佩比二世

-2134

第一中間期

從第九王朝至第十一王朝

-2040

中王國時代

從第十一王朝至第十三王朝

門圖荷太普
塞索特里斯一世
阿門內姆哈特三世

-1650

第二中間期

從第十四王朝至第十七王朝

-1551

新王國時代

第十八王朝
哈特舍普蘇
圖特摩西斯三世
阿蒙霍特普三世
阿肯那頓 (阿蒙霍特普四世)

-1306

第十九王朝

拉美西斯二世

-1186

第二十二王朝

拉美西斯三世

-1070

第三中間期

從第二十一王朝至第二十五王朝

-664

後期王朝

從第二十六王朝至第三十王朝

薩美提克一世

尼科

阿美西斯

-332

托勒密時代

地中海

俾布羅斯



死海



奇妙的國家

神秘的象形文字

變形的藝術表現

家庭

居住

飲食

服飾

文雅與激烈對
抗的娛樂活動



奇妙的國家

兩個國家

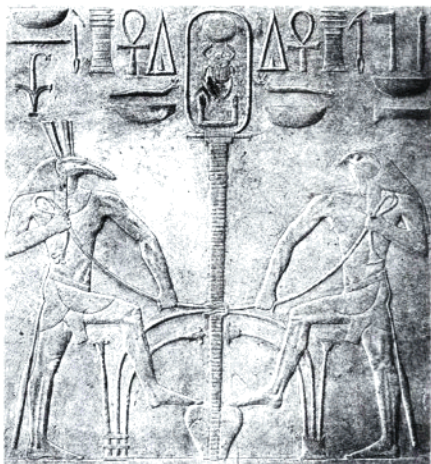
埃及是世界最古老的國度之一，它存在了五千多年，疆域幾乎沒有多大的變化。

這個狹長的國家分為上埃及與下埃及二部分，前者為狹窄的河谷，後者是寬廣的沖積平原。

上埃及本身又由兩部分組成：一部分是從亞斯文*（尼羅河在此跨越了被稱為瀑布*的一堵石壁）到阿休特*為止，在這裡，河谷穿行在兩堵懸崖之間，東邊的懸崖是阿拉伯沙

兩國統一

左邊有怪獸之首的是塞托神，右邊有著鷹首的是荷拉斯神，他們將上埃及的植物（燈蕊草）與下埃及的植物（紙莎草）綁在一起，意為「統一」（見p.86）。



註：帶星號*的字可在書後的「小小詞庫」中找到。



國土與居民



漠的起點，西邊的懸崖是利比亞沙漠的開始。另一部分是從阿休特到孟斐斯*，河谷在這裡開闊起來，尼羅河的一條支流脫離主流向西流去，接著與主流並肩而行，然後注入法尤姆的鹽湖中。從孟斐斯起進入下埃及，尼羅河分出多條支流，全部流向地中海，形成尼羅河三角洲（三角洲的英語原詞來自希臘字母 Δ ，即delta）。濱海地區有著一個又一個的沼澤湖。

台地*與可耕地

近景是被一條古老河床貫穿的沙漠高地，高地陡然下降，構成河谷狹窄但又寸草不生的一條裙邊，這條裙邊延綿過去，就是大片的可耕地。



國土與居民



中埃及尼羅河東岸

在西岸，河谷延伸有30公里寬，而在東岸，河水緊靠著台地*腳邊流過。沙漠地帶建有一座現代的寺院。在尼羅河與沙漠地帶之間，只有一條狹窄的可耕地。



國土與居民

溫順的尼羅河

在上埃及，緊挨河流兩邊的是大片的可耕地，再遠一些是與懸崖突出部分相連的沙漠高地——台地*。下埃及則是尼羅河支流縱橫交錯的寬闊平原。當每年7月至12月河水泛濫時，整個下埃及一片汪洋，唯有村莊露出水面。然而，自從1960年亞斯文*大壩建成投入使用後，尼羅河一年一度的泛濫就再也感覺不到了。與此同時消失的還有那些曾經是紙莎草叢生，鱷魚、河馬聚集的沼澤湖。

小畫大故事

讓我們審視一篇象形文字的銘文吧，我們從中看到了什麼呢？上面密密麻麻排列著小的圖畫，畫的是人、動物和物品等。

古埃及末期的人們已不能解讀象形文字的意義。其後，許多人嘗試找回它的原意，直至19世紀初，由於在羅塞塔*發現的一塊石碑，上面有一篇用埃及文字與希臘文字寫成的文章，憑藉法國埃及學家商博良的天才，終於解讀出象形文字。



象形文字銘文

這篇銘文記載了神的主事、Mérîb國王的兒子與其妻子的名號。



國土與居民



僧書體殘片*

殘片是石灰岩石片或陶器的碎片，用於書寫草稿或臨時文件。由於紙莎草紙並不便宜，通常用於珍貴的著作或最後的定稿。僧書體*是一種象形文字的行書或草書，它和象形文字的關係有點類似法文的印刷體與書寫體的關係。

象形文字的神祕之處就在於它完完全全是一種文字。這不是像法語那樣的拼音文字，每個字母表示一個聲音，而是一種複雜的文字系統，其中可以歸納出幾類符號。

某些符號指的就是它所畫的東西，例如鳥的畫指的就是「鳥」，稱之為表意符*。另一些符號具有語音上的價值，遵循的是畫謎的原則，（就如我們畫一只杯子，表示「ㄅ」一樣）。它們被稱為表音符*：表示一個，二個或三個輔音，埃及文字從來不寫母音。最後一類符號稱為限定符*，它們不發音，而是表示它們前面的這個詞屬於那一類詞：比如，密封的紙莎草紙表示詞義是抽象的。

象形文字系統由這三類符號組合而成。第13頁上的例子表示出該文字系統是如何運作的。這是一段鐫刻在墳墓上的說明文字，它是為了防止墳墓被人破壞，其意如下：「對於所有要做壞事的人，我就抓住他們的脖子，就如抓住小鳥的脖子一樣。」





二個表音符：蘆葦葉=J，嘴巴=R，可寫為JeR，意為「對於」。



R+TCH (絆索)，表示ReMeTCH這個詞的第一個和最後一個輔音，意為「人」；後面坐著的男人與女人是該詞的表音符；最後三豎是限定符，表示複數。



表音符N+B (筐子)，可寫為NeB，意為「所有」。



表音符：眼睛=J+R，半圓形的麵包=T，線=S，水=N，可寫作表示將來時態的分詞 JeR.T.SeN，意為「將要做」。



二個表音符：KH (篩子)+T，可寫成KH.eT，意為「某事」；密封的紙莎草紙將此字限定為抽象詞。



山為表音符，表示DJ+W，寫作DJeW，意為「壞」。



表音符：J+W (小雞)+R，寫作JeW.eR，表示未來式的第一人稱。



表音符：J+TCH和T，可寫作JeTCH.eT，意為「抓住」。



打結為表音符，表示 TCH+S，下面的鳥脖子是表音符，表示TCH.eS，意為「脖子」。



二個表音符S和N，寫作SeN，為所有格形容詞「他們的」。



奶罐為表音符，表示M+J，寫成MeJ，意為「就如……一樣」。



鳥，表音符，表示'a PeD，「鳥」。



變形的藝術表現

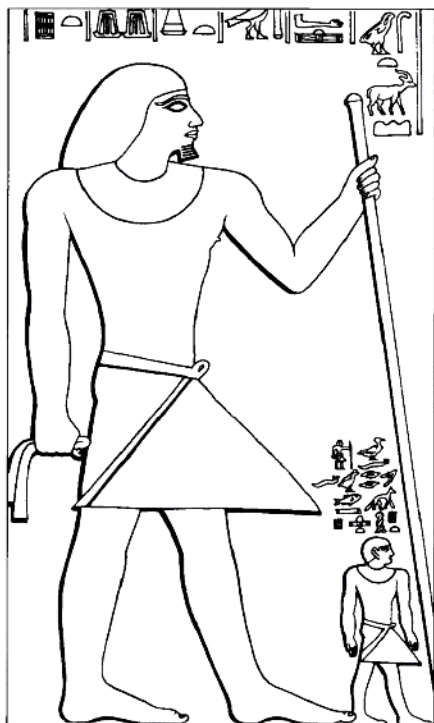
如果埃及藝術在我們看起來有點稀奇古怪，那是因為它建立在和我們截然不同的藝術慣例之上。埃及人和我們一樣深諳繪畫之道，但他們在表現某些物體的時候，只遵循某一套規則。下面有二則很有意思的例子。

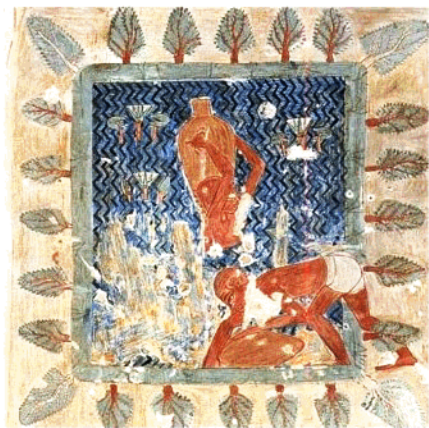
比例不勻稱

這個畫面表現的是與兒子在一起的首相。臉是側面的，而眼睛卻是正面的！同樣的，肩膀看上去是正面的，而身體的其餘部分，如骨盆與大腿除了肚臍之外又被畫成側面像，肚臍仍是正面的。這就是埃及藝術中最為著名的慣例。我們還發現其它的一些特殊性：首相的二隻腳都是左腳，而他兒子的二隻手都是左手。然而最令人吃驚的是二人之間的比例失調：父親的身材幾乎是兒子的三倍半，這明顯與現實不符！事實上，在埃及的繪畫中，人像的比例取決於他們的尊嚴關係，而不是他們的實際大小。



土與居民





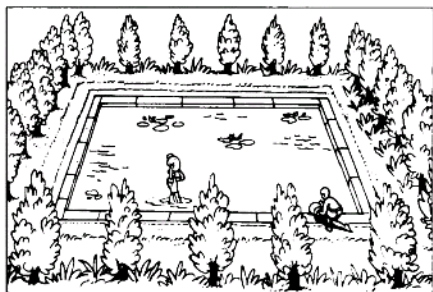
沒有透視法

這是一幅墓壁上的畫，表現二個僕人從水池中取水的場景。請注意：

- 支離破碎的線條象徵水波浪。

- 大小比例取決於所要表現的重點，而不在於實際大小。僕人的比例遠遠大於水池與樹木。樹木只有膝蓋高！在實際的比例中，或者將僕人在整體構圖中縮小（如下圖所示），或者將畫面擴大到整個墓壁。

- 缺乏透視法。水池被畫得如同豎起來一般，垂直於一邊。相反的，樹是垂直的，卻被畫成躺倒在地。尤其是這些樹都是同樣大小的，不論它們是在前景還是在遠景。在埃及的繪畫中，同類物體的大小總是一樣的，不管它們與觀察者距離的遠近。



透過這兩個例子的分析，可以得出一個結論。埃及藝術不是「現實主義」的。因為它不強調真實，不強調觀察者在某一角度所看到的物體真實比例。它情願透過特殊的角度來表現它們，以它們的大小比例來暗示物體與人物的等級地位。換言之，埃及藝術是「再造」世界。



國土與居民



父母與子女

伊普衣和他的妻子坐在左邊接受他們子女的敬意。兒子敬獻一只水罐，上面繪有花紋圖案，罐口塞有一束花草。女兒也帶來一只罐子，還有一束花，一條花環和一件打開的冠冕形髮飾。

類似於我們的家庭

首先我們必須拋棄成見。法老確實擁有多名妻妾，有時他也和姐妹通婚，至於他是否和他女兒通婚，這一點則無法證明。他的臣民，通常只有一位妻子，而且除了表兄妹外，在親屬間幾乎不通婚。



國土與居民